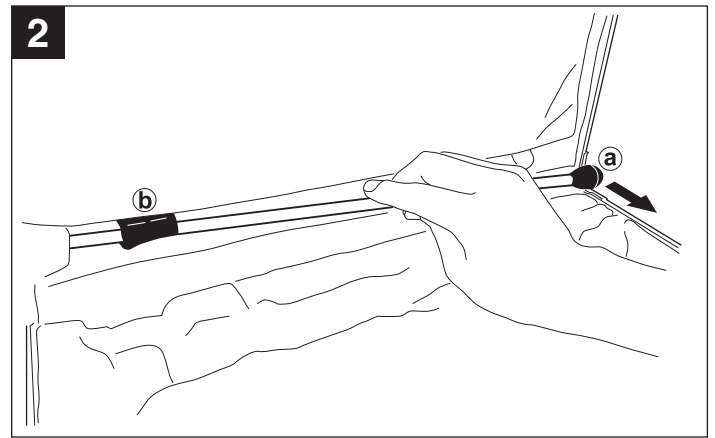
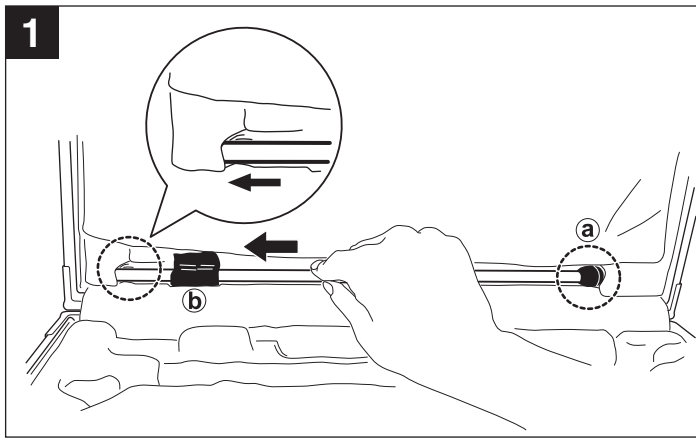


ペグの取り出し方 / How to remove the peg /

So entfernen Sie den Standfuß / Retrait de la pique / Cómo retirar la pica



1. ペグを手でつかみ、右側のゴム脚 (a) が完全に見えるまで、楽器ケース左側にペグを強く押し当てます。
2. ペグのゴム脚 (a) 側を手前に引いて、楽器ケースの革製リング (b) からペグを抜き取ります。

※お読みになったあとも、このチラシはケースと一緒に保管していただけますようお願いします。

JA

1. Hold the peg with your hand and push it firmly toward the left side of the instrument case until you can see the rubber tip on the right-hand side.
2. Pull the (a) side with the rubber tip toward you to remove the peg from the leather ring (b) of the instrument case.

* Please keep this leaflet in the case for future reference.

EN

1. Halten Sie den Standfuß mit einer Hand und schieben ihn kräftig so weit zur linken Seite des Instrumentenkoffers, bis Sie die Gummispitze auf der rechten Seite sehen können.
2. Ziehen Sie die (a) Seite mit der Gummispitze zu sich heran, um den Standfuß aus dem Lederring (b) des Instrumentenkoffers zu entfernen.

* Bewahren Sie dieses Informationsblatt zum späteren Nachschlagen im Koffer auf.

DE

1. Tenez la pique dans votre main et poussez-la fermement vers le côté gauche de l'étui jusqu'à ce que l'extrémité en caoutchouc soit visible à droite.
2. Retirez la pique de l'anneau en cuir (b) en tirant vers vous le côté (a) avec l'extrémité en caoutchouc.

* Veuillez conserver cette notice dans l'étui pour toute consultation ultérieure.

FR

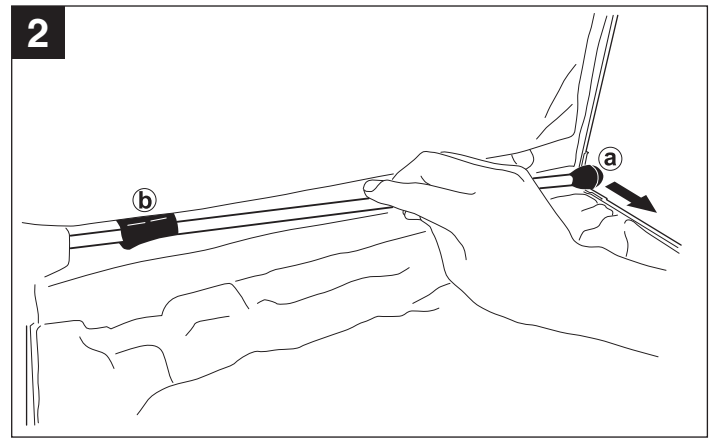
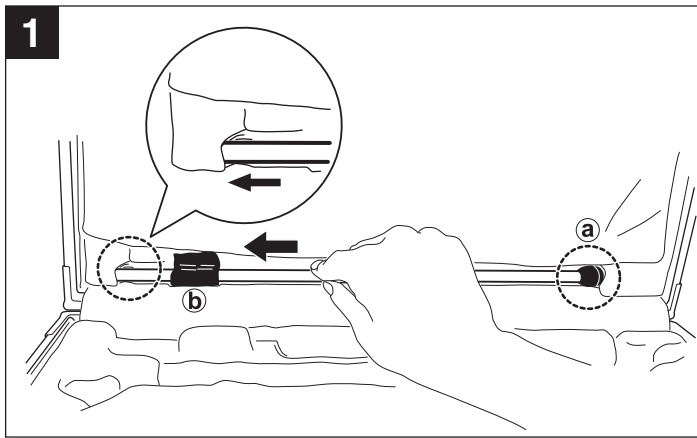
1. Sujete la pica con la mano y empújela con firmeza hacia el lado izquierdo del estuche del instrumento hasta que pueda ver la punta de goma en el lado derecho.
2. Tire del lado (a), en el que está la punta de goma, hacia usted para sacar la pica del anillo de piel (b) del estuche del instrumento.

* Guarde este folleto en el estuche para futuras consultas.

ES

Como remover o espigão / 支撐柱的取出方法 /

Как достать ножку из футляра / 껍을 제거하는 방법 / 如何取出支撐桿



1. Segure o apoio com a mão e empurre-o para o lado esquerdo do estojo do instrumento até ver a ponta de borracha do lado direito.
2. Puxe o lado com a ponta de borracha (a) na sua direção para remover o espigão do lado do anel de couro (b) do estojo do instrumento.

* Por favor guarde este folheto no estojo para referência futura.

PT

1. 用手握住支撐柱，然後用力向樂器箱的左側拉，直到看到右側的橡膠頭。
2. 將帶橡膠頭的 (a) 端向身體方向拉，即可從樂器箱的皮圈處 (b) 取下支撐柱。

* 請將此說明書放在箱子裡，以便日後參考。

ZH-CN

1. Возьмитесь за ножку и немного сдвиньте ее в левую сторону, чтобы увидеть резиновый наконечник с правой стороны.
2. Потяните сторону (a) с резиновым наконечником на себя, чтобы высвободить ножку из кольца (b).

* Сохраните эту брошюру в футляре для использования в будущем.

RU

1. 껍을 손으로 잡고 오른쪽 고무 팁이 보일때까지 악기 케이스의 왼쪽으로 껍을 밀어 주십시오.
2. 고무 팁이 달린 (a)를 자신의 방향으로 당겨서 껍을 악기 케이스의 가죽 링 (b)에서 제거 하십시오.

* 이 설명서를 케이스 안에 보관하여 향후 참조하도록 하십시오.

KO

1. 用手握住支撐桿，再將其使力推往樂器盒左側，直到能看見右方的支撐桿橡膠端。
2. 朝自己的方向先拉出橡膠端那側 (a)，再從樂器盒的皮革環 (b) 上完整取出支撐桿。

* 請保留此說明文件於樂器盒中，以便日後參閱。

ZH-TW